

HOW TO USE by **wwag**.com



Produkt **DynaMite
Primärkettenspanner
Hydraulisch**

Artikel 80-658

Datum 2015-09-25

Editorial ID 104493

Der DynaMite Kettenspanner kann in allen Big Twins mit Aluminiumprimärgehäuse von 1965 bis 2000 verwendet werden. Er dämpft die Bewegungen der Primärkette beim Lastwechsel und vermindert Lastwechselreaktionen, Vibrationen und Geräuschentwicklung.

Einbau:

1. Das Primäröl ablassen, den Primärdeckel abnehmen und den vorhandenen Primärkettenspanner ausbauen (s. Werkstatthandbuch des jeweiligen Modells). Auch die Zahnplatte hinter dem Kettenspanner entfernen.
2. Den neuen Kettenspanner einbauen. Dazu zuerst die Schlossschraube in die Zahnplatte im Primär einsetzen und diese wieder in den Primär montieren, Zahnung nach außen zeigend.
3. Die Schlossschraube nach oben schieben und die neue Zahnplatte des Kettenspanners mit der Zahnung nach innen darüber schieben. Den Abstandhalter des Kettenspanners über die Schlossschraube schieben, dabei den Spannstift genau über der Bohrung in der Zahnplatte positionieren.
4. Die Hydraulikeinheit mit einem der beiden Zapfen in die Zahnplatte einsetzen, der Schmiernippel muss nach vorne zeigen. Den Spannschuh mit der flachen Seite nach vorne auf den Stempel der Hydraulikeinheit aufsetzen. Die Kette auf dem Spannschuh auflegen.
5. Die ungezähnte Platte auf die Schlossschraube und den äußeren Zapfen der Hydraulikeinheit aufsetzen. Die U-Scheibe auf die Schlossschraube schieben und die Stopmmutter ansetzen.

6. Die Einzelteile des Spanners nochmals ausrichten und die Stopmmutter anziehen. Dabei darauf achten, dass die Zapfen und der Spannstift korrekt in die jeweiligen Bohrungen gehen. Mutter nicht ganz anziehen.

7. Den Spanner nach oben schieben, um den Durchhang der Primärkette zu eliminieren. Kettendurchhang nach Handbuch justieren.

8. Die Stopmmutter mit 40 - 45 Nm festziehen. Per Fingerdruck den Gegendruck des Spannschuhs prüfen, bei Bedarf mit einer Fettpresse Fett einbringen um den Gegendruck zu erhöhen.

9. Den Primärdeckel wieder aufsetzen und nach Bedarf Primäröl einfüllen (s. Werkstatthandbuch).

ACHTUNG: Es kann nötig sein, die beiden hinteren Führungsnasen des Spannschuhs an den Aussenseiten abzunehmen. Es kann nötig sein, den Primärdeckel noch einmal abzunehmen und etwas mehr Fett in die Hydraulikeinheit einzubringen. An die richtige Einstellung muss man sich nötigenfalls herantasten. Zum Vermindern des Gegendrucks des Spanners muss man den Schmiernippel herausschrauben.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag.com**



Product **DynaMite Primary Chain Tensioner Hydraulic**

Articles 80-658

Date 2015-09-25

Editorial ID 104493

The DynaMite chain tensioner can be used in any big twin with aluminum primary housing from 1965-2000. It will absorb the chain movements on load alteration and minimizes unwanted load alteration reactions, vibrations and noise.

Installation:

1. Drain primary oil, take off the primary cover and remove the OEM tensioner (see factory service manual therefore). Remove also the serrated tensioner base plate.
2. Install the new tensioner. Therefore, first place the round head screw in the base plate and re-install the plate. The serrated side must face outward.
3. Slide the round head screw upwards and the new serrated tensioner plate on it. Slide the spacer block over the round head screw and position the locating pin exactly over the corresponding bore.
4. Insert the hydraulic unit with one of its tenons into the serrated tensioner plate. The grease nipple must face to the front of the motorcycle. Slide the tensioner shoe onto the spring equipped piston and under the chain, the more rounded side facing to the rear. Place the chain on the tensioner shoe.
5. Install the remaining plate over the round headed screw and the outer tenon of the hydraulic unit. Slide the washer on the screw and screw on the lock nut.
6. Put all the parts of the tensioner correctly in their order and start tightening the lock nut. Make sure the pin and the tenons slide neatly in their appropriate bores. Do not tighten the lock nut completely.

7. Push the tensioner upwards to eliminate chain slack. Adjust chainslack according to the workshop manual.

8. Now tighten the lock nut to 40 - 45 Nm. Check the resistance of the tensioner shoe and lubricate the hydraulic unit to achieve a decent resistance.

9. Put on the primary cover. Fill in primary oil, if required (see manual).

TAKE CARE: It may be necessary to cut the guiding noses on the shoe rear for clearance. It can also be necessary to take off the primary cover again and to apply more grease into the hydraulic unit. Do it slowly and check for appropriate resistance. To relieve tensioner resistance you will have to screw out the nipple.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag**.com



producto **Tensor cadena primaria hidráulico DynaMite**

artículos 80-658

fecha 2015-09-25

Editorial ID 104493

El tensor de cadena DynaMite puede usarse en cualquier primaria con cárter de aluminio de 1965 hasta 2000. Absorbe los movimientos de la cadena en los cambios de carga y minimiza los tirones, vibraciones y ruido.

Instalación:

1. Extrae el aceite de la primaria, abre la tapa y desmonta el tensor de origen (mira el manual de fábrica). Desmonta también la base dentada del tensor.
2. Instala el tensor nuevo. Para ello, primero has de colocar el tornillo de cabeza redonda en la placa base y reinstalarla. El lado dentado ha de mirar hacia afuera.
3. Desliza el tornillo de cabeza redonda hacia arriba y coloca la nueva placa serrada. Desliza el bloque espaciador sobre el tornillo de cabeza redonda y apunta el pasador en su taladro.
4. Instala la unidad hidráulica con una de sus espigas en la placa tensora dentada. El tetón de engrase ha de mirar hacia la parte delantera de la moto. Desliza el patín del tensor en el pistón con muelle y bajo la cadena con el lado más redondeado mirando hacia atrás. Coloca la cadena en el patín.
5. Monta la placa que queda sobre el tornillo redondo y la espiga exterior de la unidad hidráulica. Coloca la arandela y rosca el tornillo.
6. Coloca correctamente las partes del tensor y empieza a apretar la tuerca. Asegúrate de que el pasador y las espigas encajen sin problemas. No aprietes del todo la tuerca.

7. Extiende el tensor para eliminar el juego de cadena. Ajusta la holgura según el manual de taller.

8. Aprieta la tuerca a unos 40 - 45 Nm. Comprueba la tensión y lubrica la unidad hidráulica para conseguir la fricción adecuada.

9. Coloca en su sitio la tapa de la primaria, y rellena de aceite, si es necesario (consulta el manual).

ATENCIÓN: Puede ser necesario recortar un poco las guías del patín por drtás. También es posible que haya que abrir la tapa y volver a engrasarla unidad primaria. Hazlo despacio y comprueba la resistencia. Para quitarle resistencia, tendrás que aflojar el tetón.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag.com**



produit **Tendeur de chaîne primaire hydraulique DynaMite**

articles 80-658

date 2015-09-25

Editorial ID 104493

Le tendeur de chaîne primaire hydraulique DynaMite peut s'installer dans tous les carters primaires en aluminium de 1965 à 2000. Il amortit les mouvements de la chaîne primaire durant les variations de charge et atténue ainsi les réactions face à ces variations, les vibrations ainsi que les bruits mécaniques.

Installation:

1. Vidanger l'huile du primaire, retirer le carter primaire et démonter le tendeur de chaîne primaire d'origine (se référer à la revue technique du modèle en question). Retirer également la platine dentelée derrière le tendeur.
2. Installer le nouveau tendeur de chaîne. Pour cela, insérer préalablement la vis à tête bombée dans la platine dentelée dans le primaire et installer l'ensemble de nouveau dans le primaire, les dentelures pointant vers l'extérieur.
3. Pousser la vis à tête bombée vers le haut et glisser la nouvelle platine dentelée du tendeur par-dessus, avec les dentelures pointant vers l'intérieur. Glisser l'entretoise du tendeur sur la vis à tête bombée, tout en positionnant l'axe du tendeur exactement sur le perçage de la platine dentelée.
4. Installer l'unité hydraulique en insérant l'un des deux ergots dans la platine dentelée, le graisseur devant pointer vers l'avant. Positionner le patin du tendeur sur le tampon de l'unité hydraulique, le côté plat pointant vers l'avant. Poser la chaîne sur le patin du tendeur.

5. Insérer la platine lisse sur la vis à tête bombée et l'ergot extérieur sur l'unité hydraulique. Glisser la rondelle en U sur la vis et enfiler l'écrou de blocage.

6. Aligner les pièces détachées du tendeur une dernière fois et serrer un peu l'écrou de blocage. Il faut alors veiller à ce que les ergots et l'axe de tendeur entrent bien dans les perçages adéquats. Ne pas encore serrer totalement l'écrou.

7. Pousser le tendeur vers le haut, jusqu'à éliminer le jeu de la chaîne primaire. Ajuster ce jeu selon les données de la revue technique.

8. Serrer l'écrou de blocage à un couple de serrage de 40 – 45 Nm. Vérifier à l'aide d'une pression du doigt la pression de retour du patin de tendeur. Si nécessaire ajouter de la graisse à la presse afin d'augmenter la pression de retour.

9. Remettre en place le carter primaire et le cas échéant, ajouter de l'huile de primaire (voir revue technique).

ATTENTION: Il peut s'avérer nécessaire de retirer les deux ergots arrières de guidage du patin de tendeur sur la face extérieure. Il peut être nécessaire de retirer encore une fois le carter primaire et d'ajouter un peu de graisse dans l'unité hydraulique. Il faut parfois plusieurs essais avant de trouver le bon réglage. Pour relâcher la pression du tendeur, il faut dévisser le graisseur.

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

HOW TO USE by **wwag.com**



Deutsch

English

Español

Français

Italiano



prodotto **Tendicatena idraulico
DynaMite**

articoli 80-658

data 2015-09-25

Editorial ID 104493

Il tendicatena DynaMite può essere impiegato in tutti i Big Twin dal 1965 al 2000 dotati di carter primaria d'alluminio. Ammortizza il movimento della catena primaria durante i cambi di carico e fa diminuire le reazioni ai cambi di carico, le vibrazioni e la rumorosità.

Montaggio:

1. Spurgare l'olio della primaria, togliere il coperchio primaria e smontare il tendicatena primaria presente (v. il manuale d'officina del relativo modello). Togliere anche la piastra dentellata ubicata dietro il tendicatena.

2. Installare il tendicatena nuovo. Per fare questo, inserire innanzitutto la vite con quadro sottotesta nella piastra dentellata della primaria e rimontare la piastra nella primaria, con la dentellatura verso l'esterno.

3. Spingere la vite con quadro sottotesta verso l'alto e poi posizionarvi sopra la nuova piastra dentellata del tendicatena, con la dentellatura verso l'interno. Far scorrere il distanziatore del tendicatena sulla vite con quadro sottotesta, avendo cura di posizionare esattamente la spina di posizionamento sul foro presente nella piastra dentellata.

4. Inserire tramite uno dei due denti l'unità idraulica nella piastra dentellata, con il nipplo ingrassatore che guarda avanti. Far scorrere il pattino tenditore con il lato piatto in avanti sul pistoncino dell'unità idraulica. Posizionare la catena sul pattino tenditore.

5. Posizionare la piastra priva di dentellatura sulla vite con quadro sottotesta e sul dente esterno dell'unità idraulica. Infilare la rondella sulla vite con quadro sottotesta e posizionare il dado di bloccaggio.

6. Orientare di nuovo i componenti del tenditore e stringere il dado di bloccaggio, facendo attenzione affinché i denti e la spina di posizionamento entrino correttamente nei rispettivi fori. Non stringere del tutto il dado.

7. Far scorrere il tenditore verso l'alto per eliminare il lasco della catena primaria. Registrare il lasco della catena secondo il manuale.

8. Serrare il dado di bloccaggio con 40 – 45 Nm. Premendo col dito, saggiare la resistenza del pattino tenditore e se occorre introdurre grasso tramite ingrassatore per aumentarne la resistenza.

9. Rimettere in posizione il coperchio primaria e rimboccare quanto basta con olio per primaria (v. manuale officina).

ATTENZIONE: Potrebbe essere necessario tagliare i due naselli guida posteriori all'esterno del pattino tenditore. Potrebbe anche darsi che occorra togliere di nuovo il coperchio primaria per aggiungere più grasso nell'unità idraulica. Può darsi che la giusta regolazione va raggiunta man mano. Per ridurre la resistenza del tenditore occorre svitare il nipplo ingrassatore.